



Основная профессиональная образовательная программа
40.03.01 Юриспруденция
Юриспруденция

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации

ИВАНОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

Кафедра иностранных языков

ОДОБРЕНО:
Руководитель ОП

(подпись) О.В. Кузьмина

«31» августа 2024 г.

Рабочая программа дисциплины
Иностранный язык в сфере юриспруденции
(французский)

Уровень высшего образования:	бакалавриат
Квалификация выпускника:	бакалавр
Направление подготовки:	40.03.01 Юриспруденция
Направленность (профиль) образовательной программы:	Юриспруденция



1. Цели освоения дисциплины

Основной целью курса является повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования, и овладение студентом необходимым и достаточным уровнем коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач в различных областях бытовой, культурной, профессиональной и научной деятельности при общении с зарубежными партнерами, а также для дальнейшего самообразования. Изучение французского языка призвано также обеспечить: повышение уровня учебной автономии, способности к самообразованию, развитие когнитивных и исследовательских умений, развитие информативной культуры, расширение кругозора и повышение общей культуры студентов, воспитание толерантности и уважения к духовным ценностям разных стран и народов.

2. Место дисциплины в структуре ОП

Дисциплина «Иностранный язык в сфере юриспруденции» является обязательной в структуре образовательной программы.

Успешное освоение данной дисциплины будет способствовать готовности студентов к овладению необходимым и достаточным уровнем коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач в различных областях бытовой, культурной, профессиональной и научной деятельности при общении с зарубежными партнерами, а также для дальнейшего самообразования.

Программа составлена с учетом современных тенденций и требований к обучению практическому владению иностранными языками в повседневном общении.

Обучение иностранному языку студентов неязыковых специальностей рассматривается как составная часть вузовской программы гуманитаризации высшего образования, как органическая часть процесса осуществления подготовки высококвалифицированных специалистов, активно владеющих иностранным языком как средством интеркультурной и межнациональной коммуникации, как в сферах профессиональных интересов, так и в ситуациях социального общения.

Дисциплина направлена на повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования. Студент, приступающий к изучению дисциплины, должен обладать знаниями, умениями, навыками, полученными ранее. в ходе изучения курса «Иностранный язык»

Для освоения данной дисциплины обучающийся должен:

Знать: лексический минимум в объеме, достаточном для понимания текстов бытовой направленности на французском языке; основные грамматические структуры французского языка; правила чтения французского языка; клишированные обороты речи, используемые в устной и письменной коммуникации.

Уметь: читать тексты профессиональной направленности; извлекать и анализировать информацию из текстов бытовой направленности; переводить тексты бытового направленного содержания с использованием справочной литературы; поддержать процесс устной и письменной коммуникации.



Иметь: навыками обращенного чтения и чтения вслух; навыками реферирования информации, извлеченной из текстов бытовой направленности; навыками работы со справочной литературой; навыками устной и письменной речи.

3. Планируемые результаты обучения по дисциплине

3.1. Компетенции, формированию которых способствует дисциплина

При освоении дисциплины формируются следующие компетенции в соответствии с ФГОС ВО по данному направлению подготовки:

а) универсальные (УК):

УК-4: способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах).

3.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с формируемыми компетенциями

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать: содержание понятий литературный язык, норма литературного языка, вариант литературной нормы, культура речи, речевой этикет (УК-4.1.); коммуникативный приемлемый стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия (УК-4.2.); основные виды словарей, содержание и структуру словаря и словарной статьи в словарях разных типов, виды информационно-справочных изданий, в том числе на электронных носителях (УК-4.3.).

Уметь: пользоваться информационно-справочной литературой и электронными средствами массовой коммуникации, читать и переводить тексты профессионального содержания с опорой на справочную литературу (УК-4.3.); соблюдать нормы речевого поведения в различных сферах и ситуациях общения в устной и письменной формах (УК-4.4.)

Иметь практический опыт / Иметь навыки: владения видами речевой деятельности (слушание – говорение, чтение – письмо) (УК-4.1.); навыками обмена информацией в коммуникативных актах интерактивного характера с использованием формул речевого этикета с учетом на ценностные ориентиры и гражданскую позицию (УК-4.5.)

4. Объем и содержание дисциплины

Объем дисциплины составляет 5 зачетных единицы (180 академических часов).

4.1. Содержание дисциплины по разделам (темам), соотнесенное с видами и трудоемкостью учебных занятий

№ п/п	Разделы (темы) дисциплины	Семестр	Виды занятий, их объем (в ак. часах, по очной форме обучения)	Формы текущего контроля успеваемости (по очной форме обучения)
-------	---------------------------	---------	---	--



Основная профессиональная образовательная программа
40.03.01 Юриспруденция
Юриспруденция

			Занятия лекцион- ного типа	Занятия семинар- ского типа (практически е занятия	Формы промежуточной аттестации
	Лексика	3		18	Устные опросы (диалогическая, монологическая речь) Словарные диктанты
	Грамматика	3		18	Устные опросы (проверка выполнения домашних грамматических упражнений) Контрольные работы
	Чтение и перевод текстов по специальности	3		12	Чтение и перевод текстов по специальности (устные опросы), составление терминологического гlossария
Итого за семестр				48	Зачет
	Лексика	4		18	Устные опросы (диалогическая, монологическая речь) Словарные диктанты
	Грамматика	4		18	Устные опросы (проверка выполнения домашних грамматических упражнений) Контрольные работы
	Чтение и перевод текстов по специальности	4		12	Чтение и перевод текстов по специальности (устные опросы), составление терминологического гlossария
Итого за семестр				48	Экзамен
Итого по дисциплине:				96	

4.2. Развернутое описание содержания учебного материала по разделам (темам)

Раздел 1. Фонетика

Фонетические явления в речевом потоке: словесное и ритмическое ударение, интонация, связывание звуков. Особенности орфографии. Фонологические особенности, релевантные для французского языка.

Раздел 2. Грамматика

Система времен французского глагола. Простые и сложные времена изъявительного наклонения. Их употребление и согласование. Времена и согласование времен условного наклонения. Времена и согласование времен сослагательного наклонения. Предложное управление глаголов.



Простые распространенные, сложносочиненные и сложноподчиненные предложения. Порядок слов в предложении, инверсия. Инфинитивный оборот. Абсолютный причастный оборот. Косвенный вопрос.

Предлоги. Отношения, выражаемые предлогами.

Союзы.

Степени сравнения прилагательных и наречий. Неопределенные прилагательные и местоимения. Местоимения: личные, относительные, указательные.

Многозначность и синонимия союзов, предлогов, местоимений, местоименных наречий.

Раздел 3. Лексика и фразеология

Закрепление наиболее употребительной лексики, относящейся к общему языку и отражающую специальность. Многозначность слов. Сочетаемость слов: устойчивые сочетания, идиоматические выражения.

Клише, необходимые для составления устного монологического высказывания и письменного сообщения.

Лексические единицы, составляющие основу регистра научной речи, отражающая темы:

- избирательная система;
- конституция – основной закон;
- политическая система Франции / России;
- юридическая система Франции / России.

5. Образовательные технологии

Выбор образовательных технологий для достижения целей и решения задач, поставленных в рамках учебной дисциплины «Иностранный язык» обусловлен:

1) необходимостью формировать у студентов комплекса компетенций, как общекультурных, так и профессиональных, необходимых для осуществления межличностного взаимодействия и сотрудничества в условиях межкультурной коммуникации;

2) необходимостью обеспечивать требуемое качество обучения на всех его этапах.

Формы и технологии, используемые для обучения французскому языку, реализуют компетентностный и личностно-деятельностный подходы, которые в свою очередь, способствуют формированию и развитию а) поликультурной языковой личности, способной осуществлять продуктивное общение с носителями других культур; б) способностей студентов осуществлять различные виды деятельности, используя французский язык; в) когнитивных способностей студентов; г) готовности их к саморазвитию и самообразованию, а также способствуют повышению творческого потенциала личности к осуществлению своих профессиональных обязанностей.

Учебный процесс базируется на модели смешанного обучения, которая помогает эффективно сочетать традиционные формы обучения и новые технологии.



Специфика дисциплины «Иностранный язык» определяет необходимость более широкого использования новых образовательных технологий, хотя традиционные (репродуктивные) методы, направленные на передачу определённой суммы знаний и формирование базовых навыков практической деятельности с использованием преимущественно фронтальных форм работы, также помогают реализовывать ряд задач.

Реализация компетентного подхода предусматривает использование в учебном процессе следующих активных и интерактивных форм проведения занятий:

1) интерактивные компьютерные технологии: компьютерные презентации; работа с различными электронными программами в основном используется для самостоятельной работы студентов; электронная почта для рассылки дополнительного материала для аудиторной и самостоятельной работы, а также для обмена учебной корреспонденцией с преподавателем в режиме реальной ситуации общения; работа в единой электронной системе «Мой университет» для рассылки дополнительного материала для аудиторной и самостоятельной работы;

2) технологии симуляции конкретной ситуации ролевые игры; разбор конкретных ситуаций; защита творческого проекта.

Данные формы проведения занятий сочетаются с внеаудиторной работой с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся.

6. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся

Самостоятельная работа обучающихся (СР) является эффективным видом обучения, основанным на самостоятельном формировании обучающимся знаний, умений и навыков по французскому языку. Такая работа направлена на реализацию принципов самообучения, связанных с саморазвитием личности в процессе обучения, формированием активных методов и технологий познавательной деятельности.

Содержание самостоятельной работы студентов имеет двуединый характер. С одной стороны, это совокупность учебных и практических заданий, которые должен выполнить студент в процессе обучения - объект его деятельности. С другой стороны, это способ деятельности студента по выполнению соответствующего учебного теоретического или практического задания. Свое внешнее выражение содержание самостоятельной работы студентов находит во всех организационных формах учебной внеаудиторной деятельности, в ходе самостоятельного выполнения различных заданий. Функциональное предназначение самостоятельной работы студентов в процессе практических занятий по овладению специальными знаниями заключается в самостоятельном прочтении, просмотре, прослушивании, наблюдении, конспектировании, осмыслении, запоминании и воспроизведении определенной информации. Цель и планирование самостоятельной работы студенту определяется преподавателем.

Собственно самостоятельная работа студентов выполняется в удобные для студента часы и представляется преподавателю для проверки.

Студентам предлагаются следующие формы самостоятельной работы: самостоятельная домашняя работа; внеаудиторное чтение; самостоятельная работа (индивидуальная) с использованием Интернет-технологий; индивидуальная и групповая творческая работа; выполнение заданий по пройденным грамматическим темам с использованием справочной



литературы; письменный перевод информации профессионального характера с французского языка на русский.

Результаты самостоятельной творческой работы могут быть представлены в форме презентации или доклада по теме, в форме рефератов, или иного проекта.

Методический материал по обеспечению самостоятельной работы студентов приводится в Приложении 1 к РП.

7. Характеристика оценочных средств для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Система контроля по курсу включает входной контроль, текущий контроль и промежуточный контроль.

Входной контроль: в письменной форме проводится входное тестирование.

Цель: проверка полученных ранее остаточных знаний из области лексики, грамматики и синтаксиса французского языка.

Текущий контроль: осуществляется в течение семестра в виде словарных диктантов, контрольных работ, устных выступлений / доклады, а также устных опросов. Перевод на русский язык используется как одно из средств контроля понимания.

Цель: осуществление контроля за процессом формирования и совершенствования навыков изучающего и ознакомительного чтения текстов различной тематики, а также проверка уровня развития речевых умений студентов в ходе их самостоятельной работы.

Промежуточный контроль: промежуточный контроль проводится в форме зачета в конце 3 семестра и экзамена в конце 4 семестра.

Цель: проверка знаний студентами лексических единиц, умений использовать их в соответствующих грамматических структурах проверка умения студента пользоваться иностранным языком (французским) в таких видах речевой деятельности, как чтение специальных текстов и говорение (навыки монологической и диалогической речи по теме своей научной работы).

Содержание зачёта (3 семестр):

1. Письменная лексико-грамматическая работа.
2. Беседа по одной из пройденных в семестре разговорных тем.

Студенты, не имеющие задолженностей по итогам текущего контроля в семестре, получают освобождение от сдачи устной части зачета.

Лексико-грамматическая контрольная работа может включать в себя задания подстановочного, трансформационного и репродуктивного типа (от 10 до 30 заданий).

За каждое правильно выполненное задание подстановочного и трансформационного типа обучающийся получает один балл, а за каждое правильно выполненное задание репродуктивного типа – три балла.

Шкала перевода баллов в оценки:

- 100% - 85% - «отлично»
- 84% - 70% - «хорошо»
- 69% - 50% - «удовлетворительно»
- менее 50% - «неудовлетворительно»

Беседа по одной из пройденных в семестре разговорных тем.

Продвинутый уровень: Коммуникативная задача решена полностью, точно и развернуто отражает все аспекты, указанные в задании. Высказывание логично, средства логической связи



Основная профессиональная образовательная программа
40.03.01 Юриспруденция
Юриспруденция

использованы правильно. Развивает и уточняет свои мысли, убедительно обосновывает свою интерпретацию, принимая во внимание вопросы и замечания, высказываемые собеседником. Используемый словарный запас, грамматические структуры и фонетическое оформление высказывания соответствуют поставленной задаче, допускается небольшое количество лексико-грамматических и фонетических ошибок, не затрудняющих понимание высказывания.

Пороговый уровень: Коммуникативная задача выполнена не полностью, содержание отражает не все аспекты, указанные в задании. Высказывание не всегда логично, отсутствует вступительная и/или заключительная фраза, имеются многочисленные ошибки в использовании средств логической связи, их употребление ограничено. Реагирует на вопросы и реплики собеседников, вступает в диалог для того, чтобы объяснить свою интерпретацию. Использован неоправданно ограниченный словарный запас, имеются лексические, грамматические и фонетические ошибки, не затрудняющие понимание высказывания.

Оценка «зачтено» выставляется студенту, показавшему уровень не ниже порогового.

Зачет считается выполненным, если студент получил оценку «зачтено» за оба этапа зачета

Содержание экзамена: (4 семестр):

1. Чтение без словаря текста по специальности широкого профиля (объем – 1500 – 2000 печатных знаков). Аннотация прочитанного текста на иностранном языке. Время подготовки – 30 минут. Форма проверки – устное выступление студента.

2. Беседа по одной из пройденных в семестре разговорных тем.

Критерии и шкала оценивания:

Оценка «отлично» выставляется студенту, полностью решившему коммуникативную задачу, точно и развернуто отразившему все аспекты, указанные в задании; высказывание логично, средства логической связи использованы правильно; развивает и уточняет свои мысли, убедительно обосновывает свою интерпретацию, принимая во внимание вопросы и замечания, высказываемые собеседником; используемый словарный запас, грамматические структуры и фонетическое оформление высказывания соответствуют поставленной задаче, допускается небольшое количество лексико-грамматических (не более двух) и фонетических ошибок, не затрудняющих понимание высказывания.

Оценка «хорошо» выставляется студенту, выполнившему коммуникативную задачу не полностью, один вопрос полностью не отражен или все вопросы отражены не в полном объеме; высказывание в основном логично, имеются ошибки в использовании средств логической связи; Использован неоправданно ограниченный словарный запас, грамматические и синтаксические конструкции в основном однотипны. имеются лексические, грамматические и фонетические ошибки (не более четырех), не затрудняющие понимание высказывания

Оценка «удовлетворительно» выставляется студенту, выполнившему коммуникативную задачу не полностью, содержание отражает не все аспекты, указанные в задании; высказывание не всегда логично, отсутствует вступительная и/или заключительная фраза, имеются многочисленные ошибки в использовании средств логической связи, их употребление ограничено; использован неоправданно ограниченный словарный запас, грамматические и синтаксические конструкции в основном однотипны; имеются многочисленные (не более чем по трем-четырем темам) элементарные лексические, грамматические и фонетические ошибки или немногочисленные (не более шести-семи) грубые ошибки, не затрудняющие понимание высказывания.

Оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту, не решившему коммуникативную задачу, объем текста не соответствует поставленной задаче; построение текста нелогично, отсутствуют средства логической связи; реагирует неадекватно или не реагирует на вопросы и



реплики собеседника; в диалог не вступает; используемый словарный запас ограничен, грамматические и синтаксические конструкции, фонетическое оформление речи не соответствуют нормам языка и затрудняют понимание текста.

Типовые варианты заданий представлены в фонде оценочных средств (Приложение 2 к РП).

8. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

Основная литература:

1. Французский язык: базовый курс : [16+] / И.В. Харитонова, Е.Е. Беляева, А.С. Бачинская, Н.Т. Яценко. – 2-е изд., доп. и перераб. – Москва : Прометей, 2017. – 406 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=483191> – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-906879-44-8. – Текст : электронный.
2. Eхerçons-nous!: учебное пособие по грамматике французского языка : учебное пособие / авт.-сост. Г.В. Беликова, Е.Е. Беляева, Т.И. Алиева, Н.А. Краилина и др. - Москва : МПГУ, 2016. - 380 с. - ISBN 978-5-4263-0234-1 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=471546>.
3. Романова, С.А. Французский язык / С.А. Романова. – Москва : Московский государственный университет экономики, статистики и информатики, 2006. – 284 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=90931> – Текст : электронный.
4. Автандилова, Е.М. Французский язык для обучающихся по направлению подготовки «Юриспруденция»=LE FRANÇAIS DE DROIT / Е.М. Автандилова, С.М. Кравцов ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования «Южный федеральный университет». – Ростов-на-Дону ; Таганрог : Издательство Южного федерального университета, 2017. – 148 с. : ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=499488> – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-9275-2464-8. – Текст : электронный.

Дополнительная учебная литература:

1. Багана, Ж. Le Français des Affaires=Деловой французский язык / Ж. Багана, А.Н. Лангнер. – 3-е изд., стер. – Москва : Издательство «Флинта», 2016. – 262 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=83083> – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-9765-1101-9. – Текст : электронный.
2. Багана, Ж. Parlons français=Поговорим по-французски / Ж. Багана, Л.М. Шашкин, Е.В. Хапилина. – 2-е изд., стер. – Москва : Издательство «Флинта», 2016. – 145 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=83538> – ISBN 978-5-9765-1020-3. – Текст : электронный.
3. Седых, А.П. Русско-французский словарь: профессиональная и быденная коммуникация / А.П. Седых, Ж. Багана, А.Н. Лангнер. – 2-е изд., стер. – Москва : Издательство «Флинта», 2016. – 281 с. : ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=57639> – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-9765-0873-6. – Текст : электронный.
4. Вводный курс французского языка / авт.-сост. В.С. Круговец Вера Сергеевна ; Министерство культуры Российской Федерации, Нижегородская государственная консерватория (академия) им. М. И. Глинки. – Нижний Новгород : ННГК им. М. И. Глинки, 2012. – 80 с. : табл. – Режим доступа: по подписке. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=312236> – Библиогр. в кн. – Текст : электронный.



5. Никитина, Г.И. Ускоренный курс французского языка / Г.И. Никитина. – Москва : Юнити-Дана, 2012. – 241 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=117558> – ISBN 978-5-238-02253-6. – Текст : электронный.

Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:

1. www.tv5.org
2. <http://www.granddictionnaire.com>
3. <http://tout.lemonde.fr>
4. <http://www.liberation.fr>
5. <http://telerama.fr>
6. <http://www.france2.fr>
7. <http://www.canalplus.fr>
8. <http://www.interneto.fr> (economie, musique, sciences, cinema, culture)
9. <http://www.dicofle.net> (dictionnaire du francais)
10. <https://uni.ivanovo.ac.ru>

Система электронной поддержки образовательного процесса «Мой университет»

Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы: ЭБС

«Университетская библиотека онлайн» www.biblioclub.ru;

<http://lib.ivanovo.ac.ru/index.php/polnotekstovye-resursy/ebs-universitetskaya-biblioteka>

Электронная библиотека ИвГУ <http://lib.ivanovo.ac.ru/index.php/polnotekstovye-resursy/elibnew>

Электронный каталог НБ ИвГУ <http://lib.ivanovo.ac.ru/index.php/ek>

Справочно-правовая система «КонсультантПлюс»:

доступ к некоммерческой версии: <https://www.consultant.ru/online/>

доступ к коммерческой версии осуществляется в компьютерных классах ИвГУ на основании заключенного договора с ООО Фирма «НТЦ Консультант»

Программное обеспечение: операционная система Microsoft Windows, пакет офисных программ Microsoft Office и(или) LibreOffice, интернет-браузер Microsoft Edge и(или) Yandex Browser.

9. Материально-техническое обеспечение дисциплины

При изучении данного курса рекомендуется использовать:

Учебные аудитории: - для проведения занятий контактного типа с комплектом специализированной учебной мебели и техническими средствами обучения, служащими для предоставления специализированной учебной информации с комплектом специализированной учебной мебели и техническими средствами обучения.

Аудиовизуальные средства обучения: - CD проигрыватели, магнитофоны, видео магнитофон, телевизор, используются для реализации принципа наглядности, восполнения отсутствия языковой среды, повышения мотивации и развития навыков аудирования, говорения, письма.



Основная профессиональная образовательная программа
40.03.01 Юриспруденция
Юриспруденция

Проектор, ноутбук используются для демонстрации презентаций, подготовленных преподавателями и студентами, а также для демонстрации фильмов.

Компьютерный класс с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в ЭИОС для организации самостоятельной работы студентов и выполнения ряда интерактивных заданий.

Учебно-наглядные пособия для занятий и обеспечивающие тематические иллюстрации.



Основная профессиональная образовательная программа
40.03.01 «Юриспруденция»
(Юриспруденция)

Автор (ы) ст. преподаватель кафедры иностранных языков Т.М. Трофименко

Программа рассмотрена и утверждена на заседании кафедры иностранных языков
«29» августа 2024 г., протокол № 1

Программа обновлена
протокол заседания кафедры № 1 от «28» августа 2025г.

Согласовано:

Руководитель ОП _____ / О.В. Кузьмина
(подпись)

Программа обновлена
протокол заседания кафедры № _____ от «_____» _____ 20 ____ г.

Согласовано:

Руководитель ОП _____ / _____
(подпись)

Программа обновлена
протокол заседания кафедры № _____ от «_____» _____ 20 ____ г.

Согласовано:

Руководитель ОП _____ / _____
(подпись)